

Nr 49

2004-12-22

Sista häftet för i år



Ufs

Underrättelser för sjöfarande
Sjöfartsverket, Norrköping
Notices to Mariners, SWEDEN

Ansvarig utgivare: Sjökartedirektör ÅKE MAGNUSSON

Redaktör: Sjökapten SVANTE HÅKANSSON

Redaktion

Sjöfartsverket

Ufs/BALTICO

601 78 NORRKÖPING

tel: +46 (0)11 19 10 45

fax: +46 (0)11 23 89 45

e-post: ntm.baltico@sjofartsverket.se

Prenumerationsärenden

Sjöfartsverket

Marknad

601 78 NORRKÖPING

tel: +46 (0)11 19 10 54

fax: +46 (0)11 12 74 63

e-post: sma@sjofartsverket.se

Prenumerationsavgift: 790 kr (inkl moms).

Ufs utkommer med ett nummer i veckan.

www.sjofartsverket.se

Bäringar är rättvisande från 0° medurs till 360° och räknas beträffande uppgifter om fyrsken från sjön mot fyren. Övriga uppgifter om tidskriftens redigering återfinns i Ufs A som medföljer något av årets första nummer. Ansvar för sakinnehållet i Ufs åvilar uppgiftslämnaren.

Innehåll / Contents

Berörda sjökort / Affected charts

Sjökort/Charts	Notiser/Notices	Sida/Page
1351	2207	12
4	2306 (T)	3
411	2279	3
42	2306 (T)	3
512	2306 (T)	3
515	2306 (T)	3
535	2283	3
61	2098	4
6211	2300 (T)	4
719	2098	4
73	2303 (T)	4
731	2303 (T)	4
8141	2256	7
82	2297 (T)	5
82	2298 (T)	6
822	2297 (T)	5
83	2298 (T)	6
83	2299 (T)	6
839	2299 (T)	6
921	2256	7
9211	2256	7
9312	2302	9
9312	2304 (T)	10
9312	2305 (T)	10
9313	2302	9
9313	2304 (T)	10
9313	2305 (T)	10
933	2296	11
9331	2296	11

Tillkännagivanden / Announcements

Notis/Notice	Rubrik/Title	Sida/Page
2301	Elektronisk rapportering av fartygsanlöp, farligt gods, fartygs-genererat avfall, farledsdeklarationer och lotsbeställningar. KOMPLETTERANDE INFORMATION. / (not translated)	12

Återkommande information / Recurrent information

	Sida/Page
Uppgift om vattenstånd i Vänern	18
Sjöfynd	18

UNDERRÄTTELSE / NOTICES

Bottenviken / Bay of Bothnia

* 2279

Sjökort/Chart: 411

Sverige. Bottenviken. S om Haparanda. Fyren Knivskär övre. Felaktig karaktär i sjökort.

Karaktären för fyren Knivskär övre är felaktigt angiven i sjökort 411.

Rätt karaktär är: LFI 8s.

Ändra	LFI 10s till:	LFI 8s	65-41,20N	24-07,00E	Fyren Knivskär övre
-------	---------------	--------	-----------	-----------	---------------------

Sweden. Bay of Bothnia. S of Haparanda. Knivskär övre (rear) light. Chart correction.

Character for the light Knivskär övre (rear) shall be amended in Sw chart 411.

Correct character is: LFI 8s.

Amend	LFI 10s to:	LFI 8s	65-41,20N	24-07,00E	Knivskär övre light
-------	-------------	--------	-----------	-----------	---------------------

Sjöfartsverket Norrköping.

Publ. 22 december 2004

Norra Kvarken / The Quark

* 2306 (T)

Sjökort/Chart: 4, 42, 512, 515

Sverige. Norra Kvarken. NORD-lysbojen Östra Kvarken indragen för vintern.

Position: 63-32,89N 20-51,03E Lysbojen Östra Kvarken

Sweden. The Quark. Östra Kvarken north cardinal light buoy temporarily withdrawn during winter.

Position: 63-32,89N 20-51,03E Östra Kvarken light buoy

Sjöfartsverket Luleå.

Publ. 22 december 2004

Ålands hav och Skärgårdshavet / Sea of Åland and Archipelago Sea

* 2283

Sjökort/Chart: 535

Sverige. Ålands hav och Skärgårdshavet. Öregrundsgrepen. V om Hästen. Prick indragen.

SPECIAL-pricken och mätinstrument under vattenytan är indragna.

Stryk	SPECIAL-prick	Position:	60-26,4N	18-09,0E
-------	---------------	-----------	----------	----------

Bsp S Bottenhavet 535

Sweden. Sea of Åland and Archipelago Sea. Öregrundsgrepen. W of island Hästen.

Spar buoy withdrawn.

Special mark and underwater equipment are withdrawn.

Delete	Special mark	Position:	60-26,4N	18-09,0E
--------	--------------	-----------	----------	----------

SMHI Norrköping.

Publ. 22 december 2004

* 2098

Sjökort/Chart: 61, 719

Sverige. Ålands hav och Skärgårdshavet. Fyren Södra Kvarken. Helikopterplattform avlägsnad.

Helikopterplattformen på fyren Södra Kvarken har avlägsnats.

Fyren Södra Kvarken 60-25,71N 19-04,93E

Sweden. Sea of Åland and Archipelago Sea. Södra Kvarken Light. Helipad removed.

The helipad at light Södra Kvarken has been removed.

60-25,71N 19-04,93E



GyGWGy
Södra Kvarken
15

Fyren Södra Kvarken / Södra Kvarken light

Sjöfartsverket Norrköping.

Publ. 22 december 2004

Norra Östersjön / Northern Baltic

* 2300 (T)

Sjökort/Chart: 6211

Sverige. Norra Östersjön. Inloppet till Nyköping. Lyspricken Örsbaken tillfälligt ersatt med prick.

Lyspricken Örsbaken är under vinternperioden ersatt av en BB-prick.

Position: 58-43,12N 17-07,94E

Bsp Ostkusten 6211

Sweden. Northern Baltic. Approach to Nyköping. Örsbaken light-buoy temporarily changed.

During winterperiod Örsbaken light-buoy is replaced by port-hand spar buoy.

Position: 58-43,12N 17-07,94E

Nyköpings Hamn.

Publ. 22 december 2004

Mellersta Östersjön / Central Baltic

* 2303 (T)

Sjökort/Chart: 73, 731

Sverige. Mellersta Östersjön. Gotland. Slite industrihamn. Muddringsarbeten.

Tidpunkt: Mellan den 1 januari - 11 februari 2005

Muddringsarbeten kommer att pågå i Slite hamn vid samtliga kajer under angiven tid. Mudderverk och pråmar passar VHF kanal 16. Muddermassorna kommer att tippas ca 2M S om Skenalden stång, position b).

För mer information kontakta Cementa Slite på tfn 0498-28 13 08 eller

0708- 26 05 17.

Position: Ca	a)	57-42,6N	18-48,5E	Slite hamn
	b)	57-39,2N	18-55,5E	Tipplats

Sweden. Central Baltic. Gotland. Port of Slite. Dredging works.

Date: Between 1 of January - 11 of February 2005

Dredging works in progress in the port of Slite during above dates. Dredger and barges listening on VHF ch 16. The mud is transported and dumped at a spoil ground in position b).

More information is given by Cementa Slite on phone +46 (0)498-28 13 08 or +46 (0) 708-26 05 17.

Position: Approx.	a)	57-42,6N	18-48,5E	Port of Slite
	b)	57-39,2N	18-55,5E	Spoil Ground

Cementa AB Slite.

Publ. 22 december 2004

Södra Östersjön / Southern Baltic

* 2297 (T)

Sjökort/Chart: 82, 822

Sverige. Södra Östersjön. Inseglingen till Åhus. Rinkaby. Skjutvarning.

Tidpunkt: Januari enligt följande:

Position: Ca 55-56N 14-22E Restriktionsområde R38A RINKABY

Under angivna tider pågår skarpskjutning på Rinkaby skjutfält, varvid farvattnen utanför Åhus berörs.

I samband därmed är det i sjökorten markerade området R38A avlyst ut till angivet avstånd från stranden.

Skjutningarna avbryts för att medge passage för yrkessjöfarten.

Ytterligare upplysningar: tel 044-24 25 02 (endast under pågående skjutning).

Information om kommande skjutningar kan erhållas på tel 0455-100 00.

Dag	Tid	Riskavstånd
09	0900 - 1500	1,6 M
18	0900 - 2000	2,3 M
19	0900 - 2100	2,3 M
20	0900 - 2000	2,3 M

Bsp Sydostkusten 822

Sweden. Southern Baltic. Approaches to Åhus. Rinkaby. Firing exercises.

Time: January as follows:

Position: Approx. 55-56N 14-22E Firing restriction area R38A RINKABY.

The restriction area R38A will be closed for vessels during times given in the table.

Merchant vessels may pass the area without interruption.

For further information call +46 44 24 25 02 (only during firings).

Information about coming firings: +46 455 100 00.

Day	Hours	Range
09	0900 - 1500	1,6 M
18	0900 - 2000	2,3 M
19	0900 - 2100	2,3 M
20	0900 - 2000	2,3 M

Södra Skånska Regementet, Södra Sandby.

Publ. 22 december 2004

* 2298 (T)

Sjökort/Chart: 82, 83

Sverige. Södra Östersjön. S om Åhus. Ravlunda. Skjutvarning.

Tidpunkt: Januari enligt följande:

Position: Ca 55-46N 14-20E Restriktionsområde R34 RAVLUNDA

Under angivna tider pågår skarpskjutning på Ravlunda skjutfält, varvid farvattnen mellan Åhus och Simrishamn berörs. I samband därmed är det i sjökorten markerade området R34 avlyst ut till angivet avstånd från stranden.

Ytterligare upplysningar: tel 044-35 10 32 (endast under pågående skjutning).

Information om kommande skjutningar kan erhållas på tel 0455-100 00.

Dag	Tid	Riskavstånd
18, 19	0900 - 1600	6,7 M
19	1800 - 2200	6,7 M
20	0900 - 1600	6,7 M
25	0900 - 1600	2,7 M

Sweden. Southern Baltic. S of Åhus. Ravlunda. Firing exercises.

Time: January as follows

Position: Approx. 55-46N 14-20E Firing restriction area R34 RAVLUNDA

Restriction area R34 will be closed for vessels during times given in the table.

The current extension of the closed area varies and is given in the table.

For further information call +46 44 35 10 32 (only during firings). Information about coming firings: +46 455 100 00.

Day	Hours	Range
18, 19	0900 - 1600	6,7 M
19	1800 - 2200	6,7 M
20	0900 - 1600	6,7 M
25	0900 - 1600	2,7 M

*Södra Skånska Regementet, Södra Sandby.**Publ. 22 december 2004*

* 2299 (T)

Sjökort/Chart: 83, 839

Sverige. Södra Östersjön. O om Ystad. Kabusa. Skjutvarning.

Tidpunkt: Januari enligt följande:

Position: Ca 55-25N 14-00E Restriktionsområde R55A KABUSA

Under angivna tider pågår skarpskjutning på Kabusa skjutfält, varvid farvattnen mellan Ystad och Kåsehuvud berörs.

I samband därmed är det i sjökorten markerade området R55A avlyst ut till angivet avstånd av från stranden.

Ytterligare upplysningar lämnas på VHF kanal 16 Kabusa skjutfält eller tel 0411-550 65.

Information om kommande skjutningar kan erhållas på tel 0455-100 00.

Dag	Tid	Riskavstånd
12, 13	0900 - 2000	7,1 M
14 - 16	0900 - 1600	7,1 M
17	0900 - 2000	7,1 M
18, 19	0900 - 1600	7,1 M

Sweden. Southern Baltic. E of Ystad. Kabusa. Firing exercises.

Time: January as follows:

Position: Approx. 55-25N 14-00E Firing restriction area R55A KABUSA

Restriction area R55A will be closed for vessels during times given in the table.

The current extension of the closed area varies and is given in the table.

For further information call "Kabusa skjutfält" on VHF Ch 16 or call +46 411 550 65 (only during firings)

Information about coming firings: +46 455 100 00.

Day	Hours	Range
12, 13	0900 - 2000	7,1 M
14 -16	0900 - 1600	7,1 M
17	0900 - 2000	7,1 M
18, 19	0900 - 1600	7,1 M

Södra Skånska Regementet, Södra Sandby.

Publ. 22 december 2004

Öresund / The Sound

* 2256

Sjökort/Chart: 8141, 921, 9211

Sverige. Öresund. Malmö. Position på flytande utmärkning och vrak korrigeras.

1. Inmätning av viss flytande utmärkning utanför Malmö har ägt rum. Utmärkningens korrekta positioner redovisas i tabell och vissa dessutom i sjökortskopian.

Flytta	VÄST-prick	Ca 95 m V-vart	a)	55-38,471N	12-58,816E
Flytta	Lysboj Malmö Redd	Ca 40 m SO-vart	b)	55-38,502N	12-56,814E
Flytta	Lysboj Sjollen	Ca 50 m O-vart	c)	55-40,115N	12-55,293E
Flytta	OST-prick	Ca 310 m SSO-vart	d)	55-39,846N	12-54,459E
Flytta	SYD-prick	Ca 95 m SO-vart	e)	55-37,512N	12-53,487E
Flytta	SYD-prick	Ca 30 m SO-vart	f)	55-36,452N	12-53,732E
Flytta	NORD-prick	Ca 70 m NO-vart	g)	55-36,720N	12-56,929E

2. Vraket N om Malmö hamninlopp har visat sig ligga ca 20 m VNV om den position som redovisas i sjökortet.

Flytta	Vrak	Ca 20 m VNV-vart	h)	55-38,471N	12-58,917E
--------	------	------------------	----	------------	------------

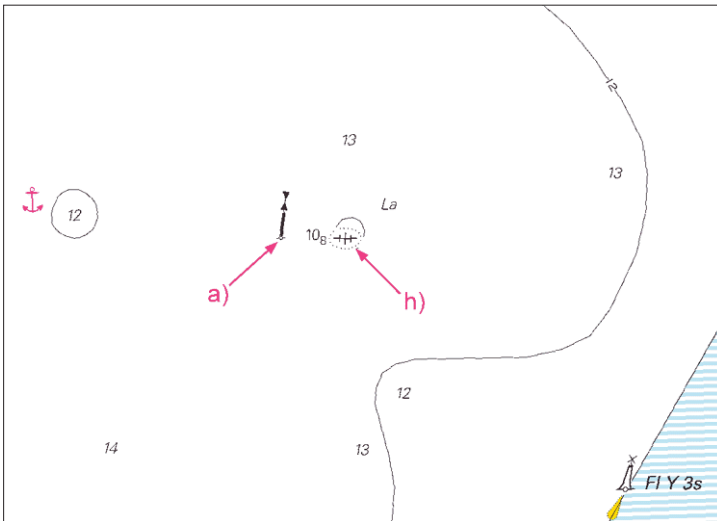
Sweden. The Sound. Malmö. Corrections to positions of buoys and wreck.

1. Amend position of floating aids to navigation as follows:

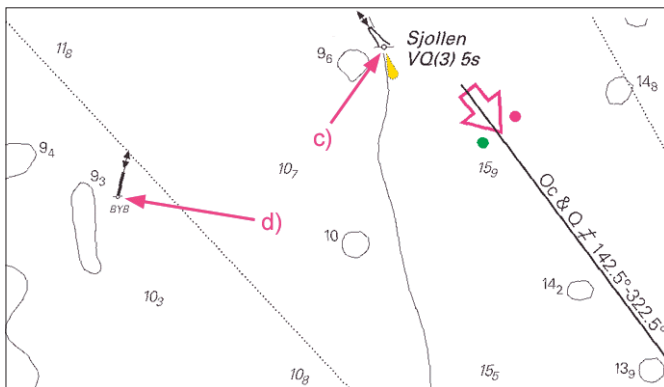
Move	WEST-spar	Approx. 95 m W	a)	55-38,471N	12-58,816E
Move	Malmö Redd lightbuoy	Approx. 40 m SE	b)	55-38,502N	12-56,814E
Move	Sjollen lightbuoy	Approx. 50 m E	c)	55-40,115N	12-55,293E
Move	EAST-spar	Approx. 310 m SSE	d)	55-39,846N	12-54,459E
Move	SOUTH-spar	Approx. 95 m SE	e)	55-37,512N	12-53,487E
Move	SOUTH-spar	Approx. 30 m SE	f)	55-36,452N	12-53,732E
Move	NORTH-spar	Approx. 70 m NE	g)	55-36,720N	12-56,929E

2. The wreck N of the entrance to Port of Malmö is situated approx. 20 m WNW of charted position.

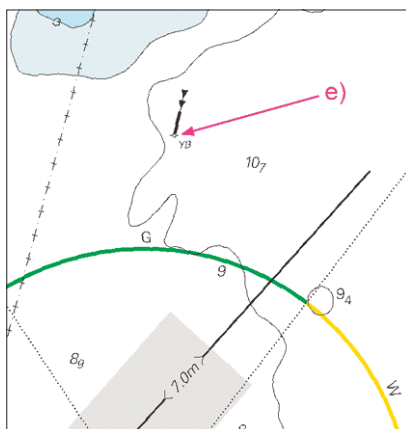
Move	Wreck	Approx. 20 m WNW	h)	55-38,471N	12-58,917E
------	-------	------------------	----	------------	------------



Sjökort 9211. Punkt a) och h). / Chart 9211. Item a) and h).



Sjökort 8141. Punkt c) och d). / Chart 8141. Item c) and d).



Sjökort 8141. Punkt e) / Chart 8141. Item e).

Sjöfartsverket Malmö.
Publ. 22 december 2004

Kattegatt / Kattegat

* 2302

Sjökort/Chart: 9312, 9313

Sverige. Kattegatt. Göteborgs angöring. South channel. Böttöleden. Nya och flyttade bojar.

Förändringar av den flytande utmärkningen har utförts i South channel.

Flytta	BB-bojen, VSV om Vasskärsgrund fyr	till ny position:	a)	57-39,174N	11-43,095E	ca 170 m åt ONO
Flytta	SB-bojen, Sven-Edvin	till ny position:	b)	57-38,959N	11-43,011E	ca 38 m åt SSO
Inför	SB-boj, karaktär FI(2) G 6s	på position:	c)	57-39,179N	11-44,174E	ca 70 m NNV om Brandnäsbrodden
Inför	SB-boj, karaktär FI(2) G 6s	på position:	d)	57-40,638N	11-48,675E	ca 250 m VSV om kantmärke No 29

Sweden. Kattegatt. Approach to Göteborg. South channel. New and moved light buoys.

New buoys have been established and former buoys have been moved in South channel.

Move	Port-hand light buoy	WSW of Vasskärsgrund to:	a)	57-39,174N	11-43,095E	ap. 170 m towards ENE
Move	Starboard-hand light buoy	Sven-Edvin to:	b)	57-38,959N	11-43,011E	ap. 38 m towards SSE
Insert	Starboard-hand light buoy, FI(2) G 6s	in position:	c)	57-39,179N	11-44,174E	ap. 70 m NNV of Brandnäsbrodden
Insert	Starboard-hand light buoy, FI(2) G 6s	in position:	d)	57-40,638N	11-48,675E	ap. 250 m WSW of edgemark No 29

Sjöfartsverket Scandica.
Publ. 22 december 2004

* 2304 (T)

Sjökort/Chart: 9312, 9313

Sverige. Kattegatt. Göteborg. Arendal. Sprängningsarbeten. Utmärkning flyttad.

Utgår: Notis 2004:45/2240 (T)

Tidpunkt: T. o. m. den 31 december 2004

1. Sprängningsarbeten pågår i farleden till Arendalshamnen. Utmärkning tillfälligt flyttad enligt följande:

Flytta	BB-lysboj	a)	57-41,04N	11-49,51E	till position b)
		b)	57-41,044N	11-49,559E	
Stryk	SB-pricken	c)	57-41,11N	11-49,78E	

Sweden. Kattegat. Port of Göteborg. Arendal. Blasting works. Buoyage moved.

Cancel: Notice 2004:45/2240 (T)

Date: Until 31 of December 2004

1. Blasting works in progress in the fairway to Arendal. Following temporarily changes be in force:

Move	Port-hand light buoy	a)	57-41,04N	11-49,51E	to position b)
		b)	57-41,044N	11-49,559E	
Delete	Starboard-hand spar buoy	c)	57-41,11N	11-49,78E	

*Göteborgs Hamn AB.**Publ. 22 december 2004*

* 2305 (T)

Sjökort/Chart: 9312, 9313

Sverige. Kattegatt. Göteborg. Älvsborgshamnen och Skarvikshamnen. Utmärkning tillfälligt flyttad. Muddrings- och sprängningsarbeten.

Utgår: Notis 2004:46/2254 (T)

1. Älvsborgshamnen

Tidpunkt: Den 13 december 2004 - 2 januari 2005, dagligen mellan 0600 - 1800

I området från kajplats 713 och ostvärt till lysboj Nr 3 kommer, som förberedelse för sprängning av berg, muddringsarbeten att pågå under tidpunkten.

Position: a) 57-41,45N 11-50,20E Älvsborgshamnen

2. Skarvikshamnen

Lysbojen Rya nabbe är tillfälligt flyttad.

Den tidigare flyttade lyspricken vid Tångudden är återställd.

Flytta	Lysbojen Rya nabbe från b) till c).	b)	57-41,29N	11-52,89E	
		c)	57-41,28N	11-52,89E	ca 20 m sydvart
	Lyspricken vid Tångudden	d)	57-41,12N	11-52,29E	

Sweden. Kattegat. Göteborg. Älvsborgshamnen and Skarvikshamnen. Buoyage temporarily moved. Dredging- and blasting works.

Cancel: Notice 2004:46/2254 (T)

1. Älvsborgshamnen harbour

Time: 13 December 2004 - 2 January 2005, daily between 0600 - 1800

Dredging works in progress during above dates, for preparation of blasting works, outside berth no 713 and eastwards up to buoy Nr 3.

Position: a) 57-41,45N 11-50,20E Älvsborgshamnen

2. Skarvikshamnen

Rya nabbe light buoy are temporarily moved.

Light buoy at Tångudden replaced.

Move	Rya nabbe light buoy from b) to c)	b)	57-41,29N	11-52,89E	
		c)	57-41,28N	11-52,89E	ap. 20 m southwards
	Light buoy at Tångudden	d)	57-41,12N	11-52,29E	

Sjöfartsverket Göteborg.

Publ. 22 december 2004

Skagerrak / Skagerrak

* 2296

Sjökort/Chart: 933, 9331

Sverige. Skagerrak. Stångenäs. Basteviksholmen. Ny utmärkning.

Se: Notis 2004:43/2213

1. Utmärkning har etablerats vid den nya hamnen, Bastevikshamnen, enligt följande:

Inför	SPECIAL-märke	a)	58-19,074N	11-23,801E	O om kajen
Inför	SPECIAL-märke	b)	58-19,077N	11-23,873E	O om kajen
Inför	OST-kardinalmärke	c)	58-19,183N	11-23,714E	O om 4 m grund
Inför	SYD-kardinalmärke	d)	58-19,164N	11-23,711E	S om 4 m grund

2. En förtöjningsboj har etablerats på positionen.

Inför	Förtöjningsboj	e)	58-19,143N	11-23,620E	NV om kajen
-------	----------------	----	------------	------------	-------------

Sweden. Skagerrak. Stångenäs. Basteviksholmen. Buoyage.

See: Notice 2004:43/2213

1. New spar buoys established in the new harbour Bastevikshamnen as follows:

Insert	Special mark	a)	58-19,074N	11-23,801E	E of quay
Insert	Special mark	b)	58-19,077N	11-23,873E	E of quay
Insert	East cardinal mark	c)	58-19,183N	11-23,714E	E of 4 m shoal
Insert	South cardinal mark	d)	58-19,164N	11-23,711E	S of 4 m shoal

2. Mooring buoy established in position.

Insert	Mooring buoy	e)	58-19,143N	11-23,620E	NW of quay
--------	--------------	----	------------	------------	------------

Sjöfartsverket Göteborg.

Publ. 22 december 2004

Vänern och Trollhätte kanal / Lake Vänern

* 2207

Sjökort/Chart: 1351

Sverige. Vänern och Trollhätte kanal. Tjurholmen. Lilla Edet. Lunden. Utökad fartbegränsning.

Utgår: Notis 2002:51-52/729 (T), Notis 2004:5/1706 (T)

Fartbegränsningarna i Trollhätte kanal skall justeras enligt följande:

Inför	5 knop mellan skärm 518 och 503	ca	57-57,5N	12-06,5E	Tidigare 7 knop utgår.
Inför	5 knop mellan skärm 410 och 388	ca	58-08,8N	12-07,7E	Utökning av tidigare 5 knopsområde.
Inför	5 knop mellan skärm 312 och 250	ca	58-15,0N	12-13,0E	Utökning av tidigare 5 knopsområde.

Länsstyrelsen Västra Götaland.

Publ. 22 december 2004

TILLKÄNNAGIVANDEN / ANNOUNCEMENTS

* 2301

Sverige. Elektronisk rapportering av fartygsanlöp, farligt gods, fartygsgenererat avfall, farledsdeklarationer och lotsbeställningar. KOMPLETTERANDE INFORMATION.

Utgår: Notis 2004:48/1989

Under 2005 genomförs vissa förändringar som påverkar sjöfartens inrapportering av uppgifter i samband med anlöp. Förändringarna innebär bl.a. att uppgifter kommer att kunna registreras elektroniskt via Sjöfartsverkets hemsida www.sjofartsverket.se eller med XML-överföring. Förändringarna genomförs successivt under 2005 enligt följande:

- den 1 januari 2005 driftsätts systemet för "fartygsanmälan". Med detta avses rapportering av ankomst och avgång samt uppgifter om föregående och nästa hamn, se nedan.

- den 1 februari 2005 driftsätts ett system för lotsbeställning via Sjöfartsverkets hemsida. Inledningsvis endast inom Västkustens Sjötrafikområde men systemet införs successivt inom övriga Sjötrafikområden, se nedan.

- den 2 maj 2005 beräknas systemen för "rapportering av farligt gods" samt för rapportering av "fartygsgenererat avfall" att tas i drift. Fram till driftsättning ska rapportering av farligt gods göras på samma sätt som idag till MRCC via fax.

INLEDNING

Mot bakgrund av flera olyckor som har inträffat har EU identifierat ett behov av att förbättra säkerheten för fartyg med farligt gods. Enligt EU-direktiv 2000:59 och 2002:59 ska samtliga fartyg som överstiger 300 bruttoregister-ton rapportera sina anlöp till en hamn eller ett ankarområde, last av farligt gods samt fartygsgenererat avfall senast 24 timmar innan anlöpet. EU har för det ändamålet upprättat ett centralt informationssystem, SafeSeaNet (SSN), dit varje medlemsland ska överföra information från de nationella systemen. I Sverige är det Sjöfartsverket som har ansvaret för att samla in informationen och har utvecklat ett datasystem för denna

rapportering, FartygsRapporteringsSystemet (FRS), dit uppgifterna om varje fartyg ska rapporteras.

En stor del av de uppgifter som ska rapporteras till FRS sammanfaller med de uppgifter Sjöfartsverket behöver för att kunna debitera farledsavgift. Samtidigt har förändringar inom Tullverket gjort att det inte längre kan hantera farledsdeklarationer för Sjöfartsverkets räkning med samma servicenivå som tidigare. Därigenom uppstod ett behov av att skapa nya rutiner för insamling av farledsdeklarationer. Under en längre tid har också ett internt arbete pågått inom Sjöfartsverket, i syfte att effektivisera arbetet inom verksamheterna sjötrafikinformation, VTS (Vessel Traffic Service) och lotsning. Genom att i största möjliga mån samutnyttja de uppgifter som måste rapporteras till FRS med de uppgifter som krävs för debitering av farledsavgifter och beställning av lots, kan Sjöfartsverket uppnå effektivare administration, vilket i förlängningen kommer sjöfartsnäringen till del genom minskade kostnader.

FARTYGSRAPPORTERINGSSYSTEMET (FRS)

Målsättningen har varit att skapa ett system som är enkelt för användaren där olika informationsbehov ska kunna tillgodoses. Informationen ska kunna delges flera aktörer, t ex Kustbevakningen, Tullverket och olika hamnar. Genom dialog med olika myndigheter arbetar Sjöfartsverket aktivt för att all information kring ett anlop så småningom ska kunna avlämnas på ett och samma ställe, oavsett vilken myndighet som ska ta del av informationen. Representanter för såväl myndigheter som sjöfartsnäringen har deltagit i den referensgrupp som har funnits under utvecklingsarbetet. I samband med introduktionen av FRS har det genom sjöfartsnäringen framkommit önskemål om vissa tekniska förändringar i systemet.

Sjöfartsverket kommer därför att fortsätta utvecklingsarbetet under våren 2005 för att undersöka vilka möjligheter det finns att så långt som möjligt tillmötesgå dessa önskemål. Driftsättningen av de olika tjänster som FRS innehåller kommer därför att ske vid olika tidpunkter enligt nedanstående tidplan:

- Fartygsanmälan som innebär rapportering av ankomst och avgång samt uppgift om föregående hamn och nästa hamn driftsätts den 1 januari 2005. Rapporteringen kan göras via webbapplikationen på Sjöfartsverkets hemsida www.sjofartsverket.se eller med XML-överföring.
 - Rapportering om farligt gods beräknas att driftsättas den 2 maj 2005. Fram till driftsättningen ska rapporteringen göras på samma sätt som idag till MRCC via fax.
 - Rapportering av fartygsgenererat avfall beräknas att driftsättas den 2 maj 2005
- FRS gäller fartyg över 300 bruttoregister-ton i såväl inrikes som utrikes trafik. Rapporteringen om fartygsanmälan ersätter inte i nuläget den rapportering/förhandsanmälan som görs till Tullverket och Kustbevakningen.

FARLEDSDEKLARATIONER

Från och med den 1 januari 2005 ska farledsdeklarationer lämnas elektroniskt via Sjöfartsverkets hemsida www.sjofartsverket.se. Enligt förordning (1997:1121, ändrad senast 2004:1136) om farledsavgift påtar sig den som undertecknar farledsdeklarationer betalningsansvaret för avgiften. Genom att inrapporteringen ska ske elektroniskt måste betalningsansvaret säkras genom att kunden ansöker om kredit och därefter, om kredit kan beviljas, tecknar avtal med Sjöfartsverket. Ett certifikat för säker inrapportering kommer då att erhållas.

De kunder som inte har ansökt om kredit eller som inte har fått sin kreditansökan beviljad ska betala avgiften till Sjöfartsverkets post/bankgiro eller bankkonto innan fartyget lämnar hamnen. Rapporteringen ska i första hand göras elektroniskt. Efter rapporteringen återkommer Sjöfartsverket så snart som möjligt via telefax eller telefon med uppgift om den farledsavgift som ska betalas och de post/bankgiro, bankkonto som kan användas för betalningen. I de fall farledsdeklarationen inte kan lämnas elektroniskt ska uppgifterna anges på den särskilda blankett som finns på hemsidan och som kan rekvideras från Sjöfartsverket. Den ifyllda blanketten skickas via telefax till VTS i Luleå.

För de kunder som har kredit ska farledsdeklarationen lämnas senast en vecka efter anlöpet. Det innebär att behovet av preliminära deklarerationer elimineras. I de fall en definitiv deklareration av någon anledning inte kan lämnas senast en vecka efter anlöpet får dispens sökas i varje enskilt fall. Möjligheten att lämna periodvisa deklarerationer kommer att kvarstå med samma förutsättningar som har gällt tidigare.

En positiv bieffekt av den elektroniska rapporteringen är att tiden mellan inlämnad deklareration och erhållen faktura i många fall kommer att förkortas. Före den 1 januari 2005 skickade Tullverket in de insamlade deklarerationerna till Sjöfartsverket en bestämd dag varje vecka. Det innebär att det tog 7-15 dagar från det att deklarerationen hade lämnats till det att fakturan erhöles. Motsvarande tid kommer i det nya systemet att uppgå till 3-10 dagar.

Vissa av Sjöfartsverkets kunder har framställt önskemål om att fakturorna ska kunna delas så att den bruttobaserade och den godsbaserade delen av avgiften faktureras på skilda fakturor. För att juridiskt säkerställa betalningsansvaret av avgifterna kan en sådan delning inte ske. Sjöfartsverket räknar dock med att kunna tillgodose önskemålet om att kunna bifoga skilda specifikationer för den bruttobaserade respektive godsbaserade delen av avgiften.

Sjöfartsverket kommer att fortsätta att utveckla systemet och då tillgodose vissa önskemål som sjöfartsnäringen har lämnat i samband med introduktionen av systemet. Ett fritextfält kommer att skapas i systemet, som ger möjlighet för kunden att lägga in ett kundspecifikt referensnummer eller liknande som även kommer med på fakturan. Ett nytt fält, "inrikes", kommer även att skapas för de fartyg som går inrikes och som tidigare lämnat blankt på frågan om det var första svenska ort som anöpts. Det totala antalet turer per månad och är för varje fartyg kommer att visas i systemet.

Möjlighet kommer att ges att i systemet spara farledsdeklarerationer temporärt, för att vid senare tillfälle kunna ta fram och ändra eller komplettera. När deklarerationen är sparad definitivt kommer den inte längre att kunna ändras av kunden. Om felaktiga uppgifter har lämnats måste Sjöfartsverkets Redovisningsenhet kontaktas.

I de fall tekniken av någon anledning fallerar kommer det att finnas möjlighet att rekvidera en blankett för farledsdeklareration som kan lämnas via telefax till VTS i Luleå.

Vissa kunder anlitar andra företag för att lämna farledsdeklareration med mera för deras räkning. Det är möjligt att erhålla certifikat även för personer utanför det egna företaget. Avtalet ska dock tecknas med det företag som fakturorna ska skickas till.

LOTSBESTÄLLNINGAR

I samband med att fartygsanmälan görs i FRS ska även anges om fartyget kommer att behöva lots. Den informationen kommer att användas i planeringssyfte av VTS, men kommer inte att ensamt föranleda att lots skickas ut.

Vid Västkustens Sjötrafikområde kommer lotsbeställning att ske via Sjöfartsverkets hemsida från 1 februari 2005. Därefter kommer övriga VTS i landet att gradvis fasas in i det nya systemet vid tidpunkter som ännu inte är fastställda. Vid lotsbeställningen kommer uppgifter om fartyget och ungefärlig tidpunkt att hämtas från den fartygsanmälan som gjorts i FRS. Slutlig beställning av lotsning måste bekräftas senast 5 timmar före beräknad lotsstart. Att lotsbeställning ska ske elektroniskt innebär inte att tidigare kommunikationssätt tas bort.

I systemet finns kommentarsfält för såväl VTS som för kunden. Möjligheten att kontakta VTS via telefon, telefax eller VHF kommer att kvarstå även i fortsättningen.

YTTERLIGARE INFORMATION

Nyheter om elektronisk rapportering avseende FRS, farledsdeklarationer och lotsbeställning finns på Sjöfartsverkets hemsida. Informationen kommer att uppdateras kontinuerligt. Här kommer även en uppdaterad XML referens guide för FRS att finnas tillgänglig. På hemsidan finns även all annan information och blanketter som kan behövas för den elektroniska rapporteringen.

SUPPORT

Support avseende farledsdeklarationer och certifikat kommer under kontorstid att tillhandahållas av " Redovisningsenheten " på huvudkontoret i Norrköping och utanför kontorstid av VTS i Luleå.

Support avseende FRS tillhandahålls av " Infrastrukturenheten " på huvudkontoret i Norrköping och utanför kontorstid av VTS i Luleå.

HUVUDKONTORET. Tel: 011-19 10 00. E-post: hk@sjofartsverket.se

VTS LULEÅ. Tel: 0920-25 83 90. E-post: vtslulea@sjofartsverket.se

AVTAL
om kredit och certifikat för elektronisk rapportering av
farledsdeklarationer.

Mellan å ena sidan
Sjöfartsverket, org.nummer 202100-0654, 601 78 NORRKÖPING
och

_____, härafter kallad Kunden.

Kunduppgifter:

Namn	Org.nummer	
Adress	Postadress	
Kontaktperson	E-postadress	Telnummer

Innehavare av certifikat

Namn	Tel.nummer
Namn	Tel.nummer
Namn	Tel.nummer
Namn	Tel.nummer

1. Inledning

Genom detta avtal medges Kunden en kredit med erläggandet av farledsavgifter. Beviljandet av kredit innebär även att Kunden får tillgång till certifikat för elektronisk rapportering av deklARATION av farledsavgifter till Sjöfartsverket.

2. Åtagande

Genom undertecknandet av detta avtal åtar sig Kunden att följa nedan angivna villkor under den tid certifikatet gäller.

3. Villkor

Allmänt

1. Grunden för detta avtal är Sjöfartsverkets föreskrifter (SJÖFS 1998:12) om farledsavgift och Sjöfartsverkets Kredit- och Certifikatpolicy avseende elektronisk rapportering av farledsdeklarationer, [bilaga](#).
2. Kunden åtar sig att följa de anvisningar som ges i vid varje tid gällande Kredit- och Certifikatpolicy.

Betalningsansvar

3. Kunden påtar sig betalningsansvar för de avgifter som beräknas utifrån inrapporterade uppgifter.

Åtaganden och informationskyldighet

4. Kunden åtar sig att tillse att certifikatet alltid hålls skyddat och att omedelbart underrätta Sjöfartsverket om några avvikelser i skyddet inträffar.
5. Kunden är medveten om att kredit och certifikat kan dras in eller tillfälligt begränsas om förutsättningar som närmare anges i policyn föreligger.
6. Kunden skall även se till att innehavarna av certifikat förvarar detta på ett betryggande sätt så att obehöriga inte får åtkomst till rapporteringssystemet. De som har tillgång till ett certifikat får inte låta andra använda certifikatet.
7. Kunden åtar sig att underrätta Sjöfartsverket om konkurs, ackord, inställda betalningar, inkassoåtgärder mot det egna företaget och andra övriga omständigheter/händelser av betydelse, t.ex. upprättande av eller skyldighet att upprätta kontrollbalansräkning.

Inrapportering

8. Kunden åtar sig att omedelbart underrätta Sjöfartsverket om ett fel uppstår vid inrapporteringen av uppgifter.
9. Kunden ansvarar för att de uppgifter som rapporteras in via det egna certifikatet är korrekta.

Sjöfartsverkets ansvar och åtaganden

1. Sjöfartsverket ansvarar för rapporteringssystemet samt åtar sig att tillse att det, så långt det är möjligt, fungerar vid varje tidpunkt.
2. Sjöfartsverket friskriver sig dock från varje form av ansvar för skada eller olägenhet som kan uppkomma till följd av tekniska fel i systemet.
3. Sjöfartsverket ansvarar inte för Kundens uppkoppling eller tillgång till tjänsten eller för att användningen kan ske utan avbrott.
4. Sjöfartsverket åtar sig att informera Kunden om planerade avbrott i rapporteringstjänsten genom Sjöfartsverkets hemsida.

Detta avtal är upprättat i två (2) likalydande exemplar, ett till Sjöfartsverket och ett till Kunden.

För Sjöfartsverket

För Kunden

Norrköping / 200

/ 200

.....

.....

.....

Namnförtydligande

.....

Namnförtydligande

*Sjöfartsverket Norrköping.
Publ. 22 december 2004*

ÅTERKOMMANDE INFORMATION / RECURRENT INFORMATION**Vattenståndet i Vänern**

Den 21 december var vattenståndet ca 63 cm över sjökortens referensyta.

Sjöfynd

Okända ägare uppmanas att inom nittio dagar anmäla sig hos nedanstående polismyndighet och styrka äganderätten till bärgat gods:

NORRKÖPING 011-21 60 00

Vit roddbåt "Lami 315" SF-05-09-3077, 3,15 m. Kaggebo hamn.

GÖTEBORG 031-739 47 70

1. Vit plastdinge "Tehri" 2,45 x 1,00 m, motor Mariner 2 hk ljusblå. Junokajen, Uddevalla.
2. Grön plastdinge "Pioner 8" N-sidan av Killingholmen, Strömstad.
3. Grå gummibåt "Plastimo P220" Bockholmen, SV om Norra Grundsund.
4. Vit vattenskoter "Seadoo Bombardier GTX" tillv.nr. ZZNC1105K495, grön sittdyna. N om Långö, Alaskabryggan, Strömstad.
5. Beige/blå/röd ding. Mellan Hovenäset och Kungshamn.
6. Blå/röd plasteka, 4,45 x 1,65 m. Hafstens camping, Uddevalla.
7. Vit/orange/röd plasteka "Norwa" 4,65 x 1,60 m. Hafstens camping, Uddevalla.
8. Vit/röd plasteka "Crescent" 4,40 x 1,80 m, tillv.nr. 0339. Hafstens camping, Uddevalla.
9. Vit/ljusgrön plasteka "Saga" 4,30 x 1,60 m. Zuzuki 4 hk. Torgestadsbukten, Gullmarsfjorden.
10. Grå gummibåt "Aqua Quick MS-330" 3,10 x 1,40 m, tillv.nr. CN-AQM33035K202. Tjurpannan, Grebbestad.

POSTTIDNING A

Underrättelser för sjöfarande
601 78 NORRKÖPING